

УТВЕРЖДАЮ:

ПРОРЕКТОР ПО НАУЧНОЙ РАБОТЕ
МГИМО МИД РОССИИ
к.полит.н. (23.00.04 – Политические проблемы
международных отношений, глобального
и регионального развития)
доцент А.А.БАЙКОВ



А.А. Байков
_____ 01 сентября 2021 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации» на диссертационную работу Зуевой Евгении Викторовны «Прецедентный характер уступительных коннекторов в современном немецком языке», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – Германские языки

Диссертационное исследование Е.В. Зуевой посвящено когнитивно-функциональному анализу уступительных коннекторов в немецком языке в узусе и речи в рамках вторичной языковой категории с привлечением данных антропоцентрического подхода к языку, культуре, философии языка, семиологии.

Вопросы языковой категоризации вызывают у отечественных и зарубежных лингвистов высокий научный интерес (Л.Г. Бабенко, Н.Н. Болдырев, А.В. Бондарко, А.В. Кравченко, М.В. Никитин, Ю.С. Степанов, А.А. Уфимцева, Т.В. Хвесько; M. Bierwisch, H. Blühdorn, Jo. Buscha, U. Fix, W. Fleischer, P.J. Hopper, R. Jackendoff, M. Johnson, G. Lakoff, E. Rosch, T. Schippan, J.R. Taylor, S.A. Thompson, A. Wierzbicka).

Проблема исследования «кластерной» лексики и грамматики в связи с тезисом о существовании особой языковой картины мира (ЯКМ) у носителей того или иного этноса является широко дискутируемой лингвистической проблемой (см. авторов выше и др.). Постулат В. фон Гумбольдта о принципиальной возможности существования национально-специфических черт ЯКМ приобрел в лингвистике перманентную значимость, а в ракурсе изучения вторично-языкового аспекта категоризации уступительных коннекторов в немецком языке, предпринятого в диссертации Е.В. Зуевой, очевидную целесообразность.

Исследования в отечественной и зарубежной лингвистике по проблемам концептуального и языкового миромоделирования составляют каркас современной научной мысли. Однако до сих пор остается неосвещенным целый ряд важных вопросов, в том числе в когнитивном и лингвистическом анализе нуждается частная концептуально-тематическая область «уступка» как естественное следствие важности репрезентации в нашем сознании этой области обыденного и научного знания.

При достаточно строгом подходе к определению любой лексико-грамматической группы по-настоящему структурированной оказывается лишь незначительная часть любой модели, что открывает широкую эвристическую возможность в познании и описании языковой картины мира в целом и рассматриваемой категории в частности. Диссертант изучает и описывает немецкую языковую специфику уступительных коннекторов не только как системно-организованного лексико-грамматического множества, но и в рамках другой системы координат – системы мнений, оценок и стереотипов, подлежащих комплексному (в нескольких векторах исследования) интерпретативному анализу. Сказанное указывает на несомненную **актуальность** настоящей диссертации.

Методологическая база работы диссертанта строится на постулатах когнитивной лингвистики: о ведущей роли Homo sapiens в освоении языкового пространства; априорности взаимодействия сложных когнитивных систем, таких как человеческое сознание, мышление и знание с языком и речью; существовании концептуально-тематических областей картины мира, которые выступают как области интерпретации отражаемых в них смыслов (Н.Н. Болдырев, А. Голдберг, В.З. Демьянков, П. Дин, М. Джонсон, У. Крофт, Е.С. Кубрякова, В.А. Маслова, З.Д. Попова, Е.В. Рахилина, И.А. Стернин, Ч. Филлмор).

В рамках выбранного подхода уступительные коннекторы немецкого языка исследуются в диссертации в нескольких методологических версиях – в когнитивном аспекте – в рамках теории концептов и теории языковой прецедентности, выводящей их анализ на когнитивно-семиотический уровень, а также с позиций когнитивно-семантической и когнитивно-синтаксической теории коннекторов. Автора работы интересуют связующие слова с уступительной семантикой как знаки эволюционного характера, сложность уступительной семантики как языковой универсалии и с позиции метаязыка, актуализация этими языковыми единицами пропозитивного смысла и их позиционирование в структуре предложения, дальнейшая рефлексия уступки в дискурсе с точки зрения ее предельности (конкретности) реализации, как дискурсоорганизаторов. Специфичность анализируемого разряда языковых средств немецкого языка, являющихся одновременно единицами лексического и грамматического фонда со сложной структурой, семантикой, морфологией и синтаксисом, предпосылает, таким образом, диссертанту исследование их семантики, синтактики и прагматики, что находится в полном соответствии с методологической установкой исследования языкового знака в целом (Ю.С. Степанов).

Впервые уступительные коннекторы современного немецкого языка исследуются в русле когнитивной лингвистики как результат имеющихся знаний и опыта Субъекта познания, в рамках концепции языковой прецедентности, тесно связанной с функциональной этимологией и когнитивной семиотикой. Соискатель рассматривает уступительные коннекторы немецкого языка как самостоятельную «когнитивно-тематическую область» языковых прецедентных явлений; описывает их лингвистический статус как средств выражения лексического и грамматического вида прецедентности; представляет их в ракурсе межконцептуальных связей — как результат концептуальной интеграции концепта «уступка» и концепта «прецедент», а также как актуализаторы деривационных внутриконцептуальных связей «метаконцепта уступка»; показывает производность уступительной семантики на базе ее композициональности и метаязыковой характер. Сказанное не оставляет сомнений в **новизне** предпринятого диссертационного исследования.

Гипотеза исследования строится автором диссертации на тезисе «доминантном принципе организации языкового сознания» (Н.Н. Болдырев), при выделении коннекторов с уступительной семантикой в современном немецком языке в отдельную когнитивно-тематическую область прецедентных явлений. Уступительные коннекторы в современном немецком языке явлены когнициями — результатами опыта и познания мира, концептуальной интеграции концепта *уступка* и концепта *прецедент*, обладают производной грамматической и лексической семантикой и на этом основании выступают прецедентными единицами языка.

Широта и разнообразие задач, которые ставит перед собой современная лингвистика, объясняются сложностью самого феномена «язык» и постоянно возрастающей потребностью соединения достижений системной лингвистики с когнитивной парадигмой, позволяющей установить специфику языкового освоения мира в тех или иных форматах знания. В свете этой главной методологической установки автор диссертации четко формулирует конкретные **задачи** своего исследования, вытекающие из него **цели**: системно описать прецедентные значения и прецедентные формы уступительных коннекторов немецкого языка и выявить этимологические связи между ними в разные периоды их языкового развития.

Исследование Е.В. Зуевой имеет значительную **научную ценность** уже потому, что в нем рассматриваются формы структуризации и языковой объективации человеческого опыта, что связано с дальнейшей разработкой языкового инструментария самой когнитивной науки. Уступительные коннекторы немецкого языка рассматриваются как языковые средства объективации прецедентного мышления, формирующие самостоятельный объект прецедентной лингвистики. Их изучение направлено на выявление важных когнитивных и языковых механизмов становления и функционирования производных языковых форм и их значений на современном этапе, вносит вклад в изучение исторического аспекта немецкого языка, то есть в становление функциональной этимологии как направления в

языкознании. Работа обогащает и развивает концепцию семантической эволюции лексических и грамматических единиц, семантические теории и концепцию динамического развития языка в целом.

На основании выполненного исследования получает дальнейшую разработку научная идея о моделировании коллективного языкового знания в контексте восприятия национальной языковой картины мира. В диссертации актуализируется постулат Ю.М. Лотмана о роли вторично-моделирующих языковых систем в миромоделировании. Кроме того, исследование направлено на системную организацию языковых значений, категоризацию семантики – изучение определенного семантического разряда в его отношении к формальному выражению (языковым средствам). Данное научное сочинение вносит вклад в дальнейшее развитие теории системности, которая уходит корнями в языковедческие традиции со времен Аристотеля и в полной мере сохраняет свою актуальность в наши дни. Все вышесказанное свидетельствует о безусловной **теоретической значимости** работы.

Следуя научно-дидактической традиции, в Главе I «Концептуальные основы уступительных коннекторов как прецедентных единиц» разработке подлежат теоретические основы изучения области и предмета исследования. Автор представляет проблему определения термина «коннектор» в общенаучном и лингвистическом ландшафте (1.1.-1.2.), амальгамирует традиционные подходы к пониманию языкового феномена «прецедент» (1.3.) и «прецедентность» (1.6.), методологически значимо обосновывает далее концептообразующую роль прецедентного отношения между производящими и производными формами уступительных коннекторов (1.4.).

Е.В. Зуева прослеживает реализацию данного феномена на конкретных языковых явлениях и приходит к выводу о том, что феномен прецедентности имеет свою «когнитивную этимологию», которая маркируется когнитивно-семантическим признаком «протопрецедентность». В русле когнитивной лингвистики диссертант постулирует «концепт» как «формат знания» и приходит к важному выводу о производности, то есть прецедентности концепта «уступка» как формате интегративного смысла его семантических составляющих (1.5.).

При описании видов прецедентности (1.7.-1.7.2.) соискатель логично использует, по сути, метод А.Е. Кибрика «реконструкция мыслительной структуры по языковой структуре» и подтверждает тем самым важнейший постулат когнитивной лингвистики о соотношении языковых и мыслительных структур. При этом обстоятельно, а потому убедительно описаны когнитивные механизмы, обуславливающие особенности вербализации уступительных коннекторов как вторичных мыслительных структур (1.4.–1.4.4.), а также основные положения общей теории номинации (1.3.). Таким образом, Е.В. Зуева последовательно формирует единую теоретическую основу исследования, имеющую в данном случае прикладное значение для ее дальнейшего использования при анализе эмпирического материала в Главе II «Интерпретативный потенциал уступительных коннекторов (концессивов)».

Отталкиваясь от общей теории лингвистической интерпретации, соискатель раскрывает в данной главе когнитивную семантику и структурно-языковую организацию уступительных коннекторов на системном и дискурсивном уровнях. Автор диссертации снижает терминологическую напряженность для слов с уступительной семантикой, обладающих сложной структурой, семантикой, специфическими позиционными характеристиками и дающих основание специалистам рассматривать их и как «коннекторы», и как «не-коннекторы», а потому резонно именуется их «концессивами».

Здесь существенным для достижения авторского результата стала разработка логико-содержательной структуры метаконцепта «уступка» с выделением когнитивных метакомпонентов (*концессивная импликация, концессивная пресуппозиция, концессивная ситуация, концессивное отношение, концессивная конструкция, концессивная стратегия*) (2.1.). Такой подход явился для соискателя алгоритмом когнитивного анализа уступительных коннекторов в немецком языке. Автором выявлены, описаны и наглядно представлены общие и дифференциальные метасемантические признаки, вызванные когнитивным диссонансом в представлении хода событий. Диссертант логично заключает, что слово «мета» является идентификационным термином уступительной семантики на семиотическом уровне, а ядерный компонент всех значений уступки пресуппонируется логической связкой «вопреки» (С. 80, дис.).

Нельзя не отметить глубокий анализ семантического доминирования в концессивах и авторского понимания концессивной семантики, предпосылаемой импликатурой каузального, кондиционального и аффирмативного отношений. Рассмотрение их семантики в оппозициях — диахрония / синхрония, импликация / экспликация, их комбинаторности в рамках общей композициональности подтвердило универсальность специфики этой семантики (2.3.).

Несомненное теоретическое и прикладное значение имеет изучение и описание типологической позиционной закрепленности уступительных коннекторов в немецком предложении (2.4.). Обнаружение признаков их грамматикализации в синхронии и диахронии (2.5.) является безусловным доказательством исследовательской гипотезы о реализации этими языковыми единицами грамматического и лексического видов прецедентности и их прецедентном характере в целом и подтверждает тем самым постулаты универсальной теории грамматикализации в языке.

Необходимо заметить, что автор диссертации последователен в рамках избранного направления исследования. В работе корректно и результативно используются терминологический аппарат и постулаты когнитивной лингвистики. Е.В. Зуева показывает реализацию когнитивной, коммуникативной и интерпретирующей функций уступительных коннекторов целым рядом когнитивных и языковых механизмов. При этом продуктивно используется метод когнитивного моделирования как ведущий при описании концепта в целом, метаконцепта, прецедентной словообразовательной модели.

В диссертации **доказаны** все положения, выносимые на защиту, в которых раскрываются закономерности формирования смысла и становления языковых единиц немецкого языка с уступительной семантикой – их когнитивный мотивационный компонент «прецедент» и взаимосвязи разных сторон их семантики как сложного целостного семантического объекта.

Доказаны тезисы о (прото)прецедентных отношениях между языковыми единицами в ходе формирования их уступительной семантики в диахронии и синхронии и их концептообразующей роли, об их особом пропозициональном статусе, concessивной пресуппозиции как «превербальной» / «потенциальной» пропозиции, которая, как убедительно показывает диссертант, составляет когнитивный контекст коннектора и должна четко указывать на возможность concessивного прочтения его семантики.

В ходе исследования автором **введены** в научный оборот термины метаконцепт «уступка» и составляющие его термины «метапропозиция», «метазначение», «concessивная пресуппозиция», «concessивное отношение». Наполнены новым лингвистическим содержанием уже имеющие хождение в специальной литературе термины (прецедент, прецедентное отношение, протопрецедентность, прецедентная модель и др.). Модифицировано понимание прецедентного отношения и протопрецедентности как семантического признака хронологически обусловленной прецедентности, «когнитивно-дейктическая проекция», «когнитивно-ассоциативная модель» как схема связи между производящими и производными знаками.

Необходимо отметить широкую лингвистическую эрудицию Е.В. Зуевой, позволившую развернуть в тексте работы научную дискуссию по всем обозначенным теоретическим вопросам, вплоть до несогласия с их традиционным видением (напр., коннектор *doch*, определение критериев для коннектора в целом), что нашло свое отражение в глубокой аргументированности излагаемых автором положений. Это обусловлено тщательным анализом диссертанта научных трудов ведущих отечественных и зарубежных лингвистов в контексте разрабатываемой проблемы исследования по изучению вторичных значений языковых единиц, базовых когнитивных механизмов, теории категоризации, общей теории прецедентности, синтаксической и дискурсивной теории коннекторов, концептологии, теории динамического развития языка.

Таким образом, в работе **изложены** основные положения значимых теорий современной лингвистики, в рамках которых исследуются различные аспекты значения и смысла, языковая картина мира, а также принципы формирования семиосферы внутреннего и внешнего мира человека – семантической категории и функционального потенциала языкового сознания с позиций теории интегральности. Это указывает на сформированную *теоретико-методологическую* базу исследования.

Из содержания диссертации можно заключить, что ее автором **изучены** лингвистические и экстралингвистические факторы, влияющие на семантическую эволюцию структурных компонентов уступительных коннекторов, тенденции качественного и количественного характера,

обуславливающие состояние динамического развития лексической и грамматической системы немецкого языка и отражающие стремление его носителя адекватно отразить концептуализацию и категоризацию мира.

Значение полученных соискателем результатов исследования для **практики** подтверждается возможностью использования материалов и результатов исследования при освещении проблем по общему и германскому языкознанию, по когнитивной семантике в области когнитивного моделирования и концептуального анализа, в прецедентной лингвистике как фактор расширения объектов ее исследования. Кроме того, предпринятая разработка сложного аспекта синтаксиса немецких уступительных коннекторов имеет значимое дидактическое целеполагание на всех уровнях преподавания и изучения немецкого языка.

Результаты исследования в форме докладов и сообщений стали предметом научного обсуждения на **трех** конференциях разного уровня, в **шести** статьях, **четыре** из которых опубликованы в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ, и **одной** коллективной монографии (в соавторстве).

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:

1) работа выполнена на достаточном объеме эмпирического материала – словарных статьях из этимологических и толковых словарей немецкого языка, художественных произведениях немецкоязычных авторов В. Борхерта, Й. Рота, Т. Манна, К. Тухольски, С. Цвейга и др., а также научной литературы на немецком языке, содержащих **1100** единиц с уступительной семантикой;

2) концепция исследования построена на известных лингвистических теориях и положениях отечественных и зарубежных лингвистов в области семантического содержания когнитивно-дискурсивной научной парадигмы;

3) представленные выводы и умозаключения согласуются с описанием лингвистических фактов, имеющих в научной практике, и подкрепляются визуализацией (3 рисунка, Приложение);

4) использованы адекватные методы сбора и обработки исходной теоретической информации и эмпирического материала (индукция и дедукция, пропозициональный анализ, когнитивное моделирование, объяснительное и динамическое описание, компонентный анализ, выделение когнитивной доминанты, сравнительно-сопоставительный, концептуально-дефиниционный, концептуально-таксономический, интроспективный метод);

5) использованы актуальные теоретические источники (328), словари (23), источники фактического материала (20).

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии в получении исходных теоретических знаний и практических данных, в апробации результатов исследования, обработке и интерпретации полученных данных, подготовке публикаций по выполненной работе.

Автореферат полностью отражает содержание диссертации по всем вопросам поставленной научной задачи и соответствует критерию внутреннего единства, что подтверждается собственной концептуальной и

методологической целостностью исследования, а также релевантностью применяемых методов.

Текст диссертации строго выдержан в научном стиле.

В ходе ознакомления с диссертацией Е.В. Зуевой обозначились моменты, нуждающиеся в уточнении, разъяснении или в качестве пожелания для перспективы исследования.

1. Глава II диссертации «Интерпретативный потенциал уступительных коннекторов (концессивов)» предполагает использование положений общей теории лингвистической интерпретации, ее терминов и понятий (узкое и широкое понимание, первичная / вторичная, статичность / динамичность ее аспектов, коллективная / индивидуальная и др.). К сожалению, в работе отсутствует конкретный дидактический вектор интерпретации исследуемых единиц.
2. Автор подчёркивает знаковую природу уступительных коннекторов, говоря об их прецедентности как свойстве языкового знака, о его производной сущности. Знаковая природа «уступки» предполагает форму и содержание, последнее представлено метазначением «ожидаемое ещё не наступило», судя из рассуждений диссертантки. Возникает закономерный вопрос: «Что есть форма языкового знака «уступки»? Или какую структуру имеет знак «уступки»?
3. При описании концепта автор придерживается точки зрения о динамичности и нечеткости концепта (с. 45, дисс.). Означает ли это, что у каждой языковой личности должен быть «свой» концепт?
4. Автор постулирует концессивное отношение как когнитивную основу уступительных коннекторов, но не поясняет это на конкретных языковых примерах.
5. Какие когнитивно-семантические признаки уступки, кроме квантитативного (с. 114, дисс.), формируют «концепт имплицитного»?
6. Не бесспорно утверждение, по которому коннекторы *obwohl* и *obgleich* представляют собой повторные номинации по отношению к коннектору *obschon* (с. 61, дисс.). Какой критерий повторности кладется при этом в основу?
7. Что является дидактической теоретической основой отнесения «синтаксического анализа» к когнитивным механизмам (с. 91, дисс.)?
8. В диссертации единично отмечен стилистический аспект уступительных коннекторов (*ob*, *geschwiegen*). Может ли стилистический аспект уступительных коннекторов стать областью обоснования их прецедентности?
9. Результаты морфосинтаксического анализа концессивов (2.4.) явно нуждаются в визуализации для их более глубокого осмысления.

Высказанные замечания не затрагивают концептуальной основы диссертационного исследования, так как носят дискуссионный и рекомендательный характер, а потому не снижают научной ценности выполненного исследования.

Диссертация Е.В. Зуевой посвящена комплексному изучению определенного разряда лексической и грамматической сферы немецкого языка, ее содержание соответствует паспорту специальности 10.02.04 – Германские языки.

По своей актуальности, научной новизне, объёму выполненных исследований и практической значимости полученных результатов представленное диссертационное исследование является самостоятельной и завершённой научно-исследовательской работой, которая соответствует требованиям п. 9 «Положения о порядке присуждения учёных степеней», утверждённого Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 года № 842 (ред. от 01.10.2018, с изм. от 26.05.2020), предъявляемым к диссертациям на соискание учёной степени кандидата наук, а её автор – Зуева Евгения Викторовна – достойна присуждения искомой степени по специальности 10.02.04 – Германские языки.

Отзыв обсуждён и одобрен на заседании кафедры немецкого языка Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», протокол заседания № 1 от 30 августа 2021 года.

Отзыв подготовила Эльвира Леонидовна Шубина, доктор филологических наук (10.02.04 – Германские языки), профессор, профессор кафедры немецкого языка МГИМО МИД России.

Заведующий кафедрой
немецкого языка МГИМО МИД России,
к.филол.н. (специальность 10.02.20 –
Сравнительно-историческое, типологическое
и сопоставительное языкознание), доцент
(специальность 10.02.04 – Германские языки)
Марина Анатольевна Чигашева
Москва, пр-т Вернадского, 76
german@inno.mgimo.ru
m.chigasheva@inno.mgimo.ru
+7(495) 229 40 17

